

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80497765
Del/Nºe Nb: 14.09.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 14.09.2020
Rec date :

Destino / To
Cliente : Magna PT S.P.A.
Customer: Magna PT S.P.A.
Direction: Magna PT S.P.A.
Del/address: Magna PT S.P.A.

Proveedor / Supplier
Código : 91000014
Dirección : Polígono Kataide
Address : Polígono Kataide
Población : Mondragon 20500
City : Mondragon 20500
País : España
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:283663
Razón social : LKW WALTER International
Short name : LKW WALTER International
Matrícula : PK0146BH
Plate Nb : PK0146BH
Remolque : CB2877EA
Remoc.plate : CB2877EA
Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.
Del Unit.

Modugno Bari 70026
Italia
Planta :
Center :
Puerto de descarga:
Unloading point :
Puesto de consumo : 14249
Point of consumption : 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity	Delivered		Package	Reference		Label	Day/box			
2510630104	CARTER EMBRAGUE 251031	240		PZA	TBA-501494		008	163447932/16352980	30	550004318501		
	KUEHNE+NAGEL S.R.L. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 240 Short name: 240 Matrícula: 8 Plate Nb: 8 Remolque: NO Remoc.plate: NO Unidad transporte: Transp. ind.p. carr. Del Unit.				TBA-501712		048					
Peso neto total : 2.608,800 Total net weight:		Peso bruto total : 3.122,400 Total brut weight:										

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase
usado para su correcto gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of
packaging residue or used packaging material falls with
the final recipient.

Proveedor / Supplier Reception / Recieved Almacen / Warehouse Transportista / Carrier

A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FILL BY THE RECEIVER

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual chargee (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF B0F-20025292

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
CENTRE DE TRANSPORT INTERNATIONAL
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE



Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2851/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

MAGNA IT S.P.A
VIA LEI CICLAMINI, 4
MODUGNO BARI 70026
ITALIA

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

DENIS.YV.2005 EDOA
BG201931523
Yuriy Gagarin 44/133
PERNIK 2304

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

BARI
ITALIA

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

ARRASATE (ESPAÑA)
14.09.2020

Referencia Transportista MATRÍCULA
Vehículo Remolque o Semirremolque
Distancia Km. **2046 KM** **PROXYED**

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers

7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages

8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods

10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number

11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.

12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

10 CONTENEDORES PIEZAS AUTO

11.150 kg.

PALETS/PALETTES
CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉES CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESSAS AL REMITENTE
REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
RENDUS PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
NON RENDUES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
☒ SI ☐ NO
(ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
☒ SI ☐ NO

Clase
Class

Chiffre
Number

Lettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a **ARRASATE** a **14.09.2020**

22 **SEAL BY ROMAN MARTICORENA**
R.M. Fagor Ederlan
S. Coop.

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **DENIS.YV.2005 EDOA**
BG201931523
Yuriy Gagarin 44/133
PERNIK 2304

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received
17 SET 2020

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()